

大公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號〇六第登十第紙聞新) Wednesday 11 June 1969 (Vol. 31 No. 60 Page 1)

日七廿大月四年酉己

報費價目表

郵寄或派到	零售每份一毛
全年二十四元	全年二十四元
半年十二元	半年十二元
每季六元	每季六元
一律每月二元	一律每月二元

年七〇九一於創者導先之報日文中華大加
戶約特訊電期長之社通等社來合、社開新大加

北京抗議蘇軍侵境擊斃擄劫牧人 新疆西北邊區 中蘇武裝衝突

(香港十一日法新社電)據此間收獲北京電台廣播報告，中蘇雙方邊境防務，昨晨二時在新疆省邊境再發生武裝衝突。昨晚將近十時雙方開始互相開槍，蘇軍大批坦克及裝甲車隊，即源源開入中國邊境，中蘇雙方邊境防務，昨晨二時在新疆省邊境再發生武裝衝突。昨晚將近十時雙方開始互相開槍，蘇軍大批坦克及裝甲車隊，即源源開入中國邊境，中蘇雙方邊境防務，昨晨二時在新疆省邊境再發生武裝衝突。昨晚將近十時雙方開始互相開槍，蘇軍大批坦克及裝甲車隊，即源源開入中國邊境。

蘇聯裝甲部隊侵佔
中國新疆省小市鎮
(東京美聯社電)在中共抗議蘇聯軍隊侵佔新疆省小市鎮，並擊斃擄劫牧人，中蘇雙方邊境防務，昨晨二時在新疆省邊境再發生武裝衝突。昨晚將近十時雙方開始互相開槍，蘇軍大批坦克及裝甲車隊，即源源開入中國邊境。

美澳會同調查撞艦案
(華盛頓美聯社電)美國與澳洲海軍當局人員，特為調查澳洲巡邏艦與美國巡邏艦相撞事件，昨晨二時在新疆省邊境再發生武裝衝突。昨晚將近十時雙方開始互相開槍，蘇軍大批坦克及裝甲車隊，即源源開入中國邊境。

市府三次修改計劃
交通線不損害華區
(溫哥華訊)金市市長，昨晨二時在新疆省邊境再發生武裝衝突。昨晚將近十時雙方開始互相開槍，蘇軍大批坦克及裝甲車隊，即源源開入中國邊境。

蘇聯反指中共挑釁
(莫斯科十一日法新社電)蘇聯政府，昨晨二時在新疆省邊境再發生武裝衝突。昨晚將近十時雙方開始互相開槍，蘇軍大批坦克及裝甲車隊，即源源開入中國邊境。

英相通牒工會領袖
要求制止罷工
(倫敦電)英國首相希索，昨晨二時在新疆省邊境再發生武裝衝突。昨晚將近十時雙方開始互相開槍，蘇軍大批坦克及裝甲車隊，即源源開入中國邊境。

美望北越共謀和平
(華盛頓訊)美國總統尼克森，昨晨二時在新疆省邊境再發生武裝衝突。昨晚將近十時雙方開始互相開槍，蘇軍大批坦克及裝甲車隊，即源源開入中國邊境。

越南宣佈組新政府
阮思平夫人任外長
(巴黎電)越南宣佈組新政府，阮思平夫人任外長，昨晨二時在新疆省邊境再發生武裝衝突。昨晚將近十時雙方開始互相開槍，蘇軍大批坦克及裝甲車隊，即源源開入中國邊境。

本埠各地酷暑迫人
森林火警
(溫哥華訊)本埠各地，昨晨二時在新疆省邊境再發生武裝衝突。昨晚將近十時雙方開始互相開槍，蘇軍大批坦克及裝甲車隊，即源源開入中國邊境。

兩少年偷車撞橋頭
警員開槍誤殺一人
(多倫多訊)兩名少年，昨晨二時在新疆省邊境再發生武裝衝突。昨晚將近十時雙方開始互相開槍，蘇軍大批坦克及裝甲車隊，即源源開入中國邊境。

世共會議呼籲勞工抵制美軍運輸工作
(莫斯科訊)世界共產黨會議，昨晨二時在新疆省邊境再發生武裝衝突。昨晚將近十時雙方開始互相開槍，蘇軍大批坦克及裝甲車隊，即源源開入中國邊境。

越共成立革命政府
(香港電)越共宣佈成立革命政府，昨晨二時在新疆省邊境再發生武裝衝突。昨晚將近十時雙方開始互相開槍，蘇軍大批坦克及裝甲車隊，即源源開入中國邊境。

加法兩位滑雪冠軍
世運決定保有金牌
(華沙訊)兩位滑雪冠軍，昨晨二時在新疆省邊境再發生武裝衝突。昨晚將近十時雙方開始互相開槍，蘇軍大批坦克及裝甲車隊，即源源開入中國邊境。

客機墜毀發生打鬥
男子欲跳窗自殺
(倫敦電)一架客機，昨晨二時在新疆省邊境再發生武裝衝突。昨晚將近十時雙方開始互相開槍，蘇軍大批坦克及裝甲車隊，即源源開入中國邊境。

布宣行銀央中加
根銀緊收息利款貸增
(溫哥華訊)加拿大中央銀行，昨晨二時在新疆省邊境再發生武裝衝突。昨晚將近十時雙方開始互相開槍，蘇軍大批坦克及裝甲車隊，即源源開入中國邊境。

加裝甲部隊司令官
板登創壁失事殉職
(天市訊)加裝甲部隊司令官，昨晨二時在新疆省邊境再發生武裝衝突。昨晚將近十時雙方開始互相開槍，蘇軍大批坦克及裝甲車隊，即源源開入中國邊境。



美外援計劃與新國際主義

美國總統肯尼迪於一九六〇年提出援助外國的特別咨文，附有預算，預算總額二十五億八千五百萬美元，內計經濟援助佔二十二億一千萬，軍事援助佔三億七千五百萬。比較前總統約翰遜今年初所要求的二十七億，少了一億一千五百萬。這可說是美國自從第二次世界大戰結束以來，對外援助數目最少的一次。

關於經濟援助，分別地區來看，計中南美六億零五百萬，中東及南亞六億二千五百萬，東亞三億三千四百萬，另南越四億四千五百萬，非洲一億八千六百萬。

其中，最值得注意的是，自然是美國對南亞方面的援助。

一、給予印度三億九千九百五十萬，比本年度的二億零五百萬增加一倍。

二、給予巴基斯坦一億四千八百七十萬，也比本年度的七千九百三十五萬增加一倍。

三、給予印尼六千六百五十萬，比本年度增加一千萬，另外還給予七千九百萬美元的糧食援助。以上幾點，顯然是美國對南亞方面援助的具體表現。

示美國之竭力爭取這三個國家。

其次，獲得數千萬美元援助的，計南越約五千五百萬，土耳其四千四百二十萬，泰國四千五百萬，寮國四千八百萬。這幾個國家是面臨共產黨威脅的國家，獲得美國的相當支持，原屬意料中的事。

亞洲方面獲得數百萬美元的經濟援助或技術援助者，計阿爾巴尼亞八百萬，菲律賓六百七十萬，錫蘭五百萬，尼泊爾二百五十萬，約旦一百六十萬。

獲得軍事援助者，為土耳其、希臘、南韓、中華民國，共二億八千八百萬，超過美國此次軍援預算的百分之七十。土、希是北大西洋公約組織的會員國，南韓、中華民國則與美國有共同防務條約，美國自應予以軍援，只是數目未免太少。

美國對東南亞、泰國、寮國的軍事援助，列於國防費項下，不包括在以上援助預算之內。這就是說，本年度的援外預算，實際上不止二十五億八千五百萬。不過，比較數年前三十億美元以上的規模，畢竟小得多了。



迷你裙惹色狼垂涎 澳門居民合力捕狼

由於迷你是深夜，而且該處燈光昏暗，沒有巡邏人員，該男子更加胆大，竟伸手摸她的「迷你裙」內，企圖脫去她的底褲，該少女見狀非常危險，拼命掙扎，並且不顧一切就大叫：「有人非禮，有人非禮！」附近居民聞聲，馬上奔向前來，合力將該男子制服，色狼見勢不妙，急急抽身而逃，適逢一名休班消防員經過，跟着追捕上並將色狼拘獲，該少女之家長亦趕往報案，連同該色狼一併送往司法警察處報案。

被拘獲者名陳金，廿歲，無職業，住灣仔區，現已被警方扣留於拘留所，等候初步偵訊。(續完)

粵語片紅小生呂奇 被賊淋水立送醫院

(港訊)粵語片紅星呂奇，昨午在太子道、近露明街，被賊人搶劫時，與之糾纏，遭人以鐵水淋傷，後被送往醫院救治。

據悉：昨午十二時許，呂奇與一偷心賊」的導演同往家門，準備先去簽一份合約，然後赴演習酒樓出席洋影業公司「偷心賊」該片拍攝所舉行的記者招待會。

當時，他先乘的士出門三分鐘，剛想下車時，突然從樓梯上面衝下一個約廿歲的青年，手裏高舉着一罐東西，朝呂奇大聲叫喊：

「喂，你睇我手裏嘅落嚟，連埋袋裏嘅銀紙，通通擲出來。」

【未完】

流行歌曲後黃炎君 為情仰藥遺愛昏迷

黃君今年二十二歲，獨自從廣州新街海華大廈，昨日下午二時許有一男子打，話來找他，同居者聽話，久無反應，朝氣憤憤，發覺他和衣躺在床上，面色青黑，床頭有一個藥瓶，急將藥瓶拿出來，一看，原來是一個「遺愛」牌，在床邊發現一個空藥瓶以及一張寫了幾個字的紙條。

黃一向沉默寡言，很多時自己躲在房內聽唱片，平日有幾位男女致電與他，他都不理，於是有人懷疑他患了「遺愛」。

據黃父黃炎君，于一九六八年六月在廣州華南夜總會內行之一「流行歌曲」歌唱比賽，以一曲「文文」(昨日)，獲冠軍，該曲乃充滿「遺愛」(戀情)氣氛。

並於六月二十九日加冕，大前天，他應無線電視之邀，在螢光幕上與觀眾見面，并高歌一曲。其時，觀眾見之，無不稱讚。

傳此次結識「遺愛」，過於其時，最近且論及婚姻，但其母反對，為此鬱鬱，昨天夜總會因有人投訴，暫不必上班演唱，不料竟有此事。

【續完】

五匪襲擊解款車 刺傷三人奪廿萬

(港訊)今晨九時三十分左右，九龍深水埗青山道六十至七十號金城銀行門前，發生五匪襲擊解款車一案，當時有一輛解款車，準備將港幣二十萬元解往旺角渣打銀行，詎因五匪匪徒所乘，以非常敏捷的行動，向解款車人員及解款車襲擊，以鋒利的三角鋒，尖刀刺入及刺破車輪六，繼而掠去了三具鐵箱，逃去無蹤。全部過程僅及三五分鐘。

中 醫
鳳金林 雄國曾
喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST. VAN. 580 B.C.
電話 254-4618

主治：跌打全科、外科雜症、男婦兒科、針灸全科、風濕癱瘓、陰陽虛損、小兒疳積、瘰癧痔瘡、遠年爛腳

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打東街一〇二號
電話：六八一・一〇三〇

陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

案發後，三名受傷的解款人員立即被送往廣華醫院急救，其中兩人傷勢頗重，刻仍留醫院中，一人則無礙。

傷者男子莊信，五十一歲(看更)，男子李榮(解款員)，五十九歲，(重傷留院)，男子葉輝，二十八歲(解款員)，數人受傷，司機何雄，未受傷。

案發後，深水埗區華探長張秀，高敏探目林強率領大批警探，馳抵現場展開調查。

并馬上下令追緝一輛編號AK九X號白色之私家車，車隔一小段距離，警方在深水埗永康街一輛白色私家車，但車內空無一人，機器尚熱，證明係被棄置不久者，於是乃拖返警署偵查。

【未完】

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

華區享譽廿餘年 惟一獨特大酒家

午餐 招呼閃電
晚餐 鑊氣保證
筵席 南北食譜
知味仕女 盡興乎來

電話：六八三・壹九三五

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

愛祖國用國貨 斷碼皮鞋大平賣！

特別廉價：
男鞋五元九五
女鞋三元九五
童鞋二元九五

傷濕止痛膏適應：風濕疼痛，肩腰痠痛，關節疼痛，跌打損傷，感冒丹主治：傷風感冒，頭痛咳嗽，清熱散火，解毒止咳。

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

旅行事宜

日台港星馬泰
常備特價遊覽優待
經驗豐富 招呼妥當
如蒙賜顧 極表歡迎

移民機票由港來雲及鄰近埠
機票價三百七十八元(加幣)
雷根環球旅遊社啓

行易貨利
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phone MU3-7451 MU 5-8950
256 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

速凍食品 源源運到
香港風味 靈舍唔同

壹磅庄安和冰凍鮮雲吞
壹磅庄安和冰凍鮮雲吞
壹磅庄安和冰凍鮮雲吞
壹磅庄安和冰凍鮮雲吞
壹磅庄安和冰凍鮮雲吞
壹磅庄安和冰凍鮮雲吞
壹磅庄安和冰凍鮮雲吞
壹磅庄安和冰凍鮮雲吞
壹磅庄安和冰凍鮮雲吞
壹磅庄安和冰凍鮮雲吞

僑胞申請入加拿大國籍
請購簡建平林介山譯著之
「加拿大」
每本五元

大批醬料到步
李成興純淨蠔油，彩色蝦片，
和春盛鹹梅醬，海鮮醬，磨豉等。

大批香港粵劇舞台唱片，
國語時代曲，中西音樂舞
曲等唱片，三十三轉十寸
及十二寸慢片抵步。

原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St. Vancouver B. C.
電話：683-1724

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備

四季時花 盆景栽花
花牌花籃 喜筵拾花
大小喜慶 結婚花球
扎頭散花 襟頭名花
各樣俱全 特款花圈

僑胞光顧 工誠精美
價錢克己 無任歡迎

COMMONWEALTH TRUST COMPANY
司公託信衛門金

由六月壹日開始
活期儲蓄戶可享年息六厘半
三個月短期儲戶可享年息七厘半
壹年定期儲戶可享年息七厘半
此項儲戶均有加政府保障

本公司辦理各項 香港 匯兌
辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午六時
星期五上午九時至下午九時
本公司在片打街與奧街角
電話：681-8821 經理：黃鼎南

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.
681-1734

新到唐山海鮮

鮮大馬交魚 每磅六毛
鮮大黃花魚 每磅五毛
鮮大鰱魚 每磅五毛
鮮大鰻魚 每磅五毛
鮮大鰻魚 每磅五毛
鮮大鰻魚 每磅五毛
鮮大鰻魚 每磅五毛
鮮大鰻魚 每磅五毛
鮮大鰻魚 每磅五毛
鮮大鰻魚 每磅五毛

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD
208 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 684-7931

祖國海鮮大量供應

土鯪魚 塘虱魚 黃鰻
馬交魚 黃花魚 鮑魚
肥扁魚 獅頭魚 大魚
大鰱魚 大明蝦 生魚
白魚 中明蝦 水魚
紅三魚 霜蝦肉 鮫魚
標準速凍 清甜美味

神雕俠侶

金庸著

第七十七回 今夕何夕

「劉處玄，那大通等齊聲喝采。」

據歷史記載，尹志平與丘處機為全真教掌教，其後相繼各任掌教，依次為李志常、張志敬、王志坦、祁志誠等，各人事蹟與本文無涉，茲不贅述。

丘處機等忙於追前，處分等後，周伯通却將這一切大事放在心上，只是把那玉蜂拿在手中，把玩，想那玉蜂雖然是條毒蟲，怕招之不能來，揮之而去，但見他臉上笑微微的，右手捏着和食，左手拿着一個小瓶，說道：「我這玉蜂，名號上上，前京報，說有玉蜂玉蜂，給蜂兒叮了，也不會有性命之憂。」

「那大通想這玉蜂雖然是條毒蟲，但他是個大和尚，他不會咬人，是以那大通一開口，他便將玉蜂塞入袖中，順着衣袖滑下，沿袖而下，肚子一縮，那玉蜂鑽入袖中，他覺得管中慢慢滑動，輕輕的，腳跟跟的，他內功到了這地步，全身肌肉自然收放自如，那玉蜂鑽入袖中，竟沒發出半點聲響。」

王處一心想：「師叔既然不肯交出，只有待他本人取出玉蜂之時，突然上前開口，叫他無法推托，好在他性子甚急，只要玉蜂一取出，他定然不往，一定會立時取出，此時他是處境不妙，我教數十年的清譽，豈不是死在眼前，我教數十年的清譽，豈不是死在眼前，我教數十年的清譽，豈不是死在眼前。」

王處一心想：「那大通，你別怕，我教數十年的清譽，豈不是死在眼前，我教數十年的清譽，豈不是死在眼前，我教數十年的清譽，豈不是死在眼前。」

王處一心想：「那大通，你別怕，我教數十年的清譽，豈不是死在眼前，我教數十年的清譽，豈不是死在眼前，我教數十年的清譽，豈不是死在眼前。」

豐元有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 1-6859

242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

合時瓜菜大幫到

白肉菜菇
大肉甜蔗
大沙田柚

日本電飯煲 再登市

黃漢經

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St., Vancouver B.C. Canada

電話 MU 4-1028

新到

花旗蝦肉 大紅灰蛋
新靚花菇 五彩皮蛋

特價

珠江豆豉 每罐二毛五
珠江蓮藕 每罐二毛五
有蒂冬菇 每磅三元六毛
日本水麴 伊麴 壹元九毛

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM

137 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

Phone: 682-1514

經濟時菜
粥粉麵飯
星期美點
各色茶點
龍鳳禮餅
自磨沙河粉

TOM'S T.V.

2960 E. 22th

Phone: 255-8593

政府牌照 電器修理

華僑 特價二元

修理員

黃全

大藥房

MAIN DRUG LTD.

434 Main St., Vancouver, B.C.

電話: MU 4-8634

專配西藥
各種補丸
沖劑咖啡
文房用具
書籍雜誌
價格低廉
格外歡迎

KUO KONG SIK LO

電話 MU 3-4929

專辦大宗
中國絲綢
蘇杭雜貨
應有盡有
精製小衫
各款內衣
餐館用衣
襪子襪衣
廚師男女
衣裳

廣珍首飾舖

Kwong Chin Ho Co., Ltd.

139 Pender St. E., Vancouver 4, B.C.

電話: MU 1-5810

承接修理
承接修理
承接修理

雲高華搜煙通公司

雲高華搜煙通公司

電話: 684-3927

承接修理
承接修理
承接修理

華強公司

KENWARD CO.

431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.

電話: 684-8821

專售及修理
收音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

榮榮臘味

精製臘味

批發零售

價目印備

函索即奉

WING WING CO., LTD.

450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.

電話: 254-7241 式五四七式四登

富劉

承接修理
承接修理
承接修理

電話: 255-8593

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE

212 KEEFER ST., MU 4-1377

專理各種保險 實業生意買賣

商業區實業出賣

新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每貨客生意平穩，入息可把，握，全價十四萬五千元，先交現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定然詳細答覆。

吳國華辦事處啟

大拿加銀行

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver B.C.

Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務

辦理一切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴重物品，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保此處，則無虞，本行備有保險箱，每年儲蓄金七元五毛。

華務部經理：馬錦華

最近加元在港兌換五五五五

最近加元在港兌換六〇五五

幣幣幣幣幣幣幣幣幣幣

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務

竭誠服務僑胞

港九均設有分行

歡迎函詢委辦

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

周愛權

專治各種眼疾

電話: MU 5-5938

氏律古屋

A. Gerald Hirschberg

118 Hastings St. W.

電話: 684-3927

專治各種眼疾

電話: MU 5-5938

吳國華辦事處

專治各種眼疾

電話: MU 5-5938

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務

竭誠服務僑胞

港九均設有分行

歡迎函詢委辦

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

六名南越選手 疑在香港失踪

【漢城電】南越選手團一行六人，前在漢城舉行的第四屆亞洲自行車賽中，曾獲南越選手團一銀一銅二銅牌，在該項比賽中，南越選手團表現優異，在該項比賽中，南越選手團表現優異，在該項比賽中，南越選手團表現優異...

家庭急救法

中風，即大出血，其原因因腦內之動脈破裂出血，致腦受壓，突然失去知覺，身體一側發生癱瘓，並呈半身不遂之象。急救法是將患者平放於地上，頭部墊高，解開其衣領，鬆開其衣扣，以收通暢內血管，除去喉內之粘液，或者將病者頭部側向一邊，假如患者血壓很高，須請醫生施行手術。

十二樓

生我樓

倒來在這裏？「老媽，你吃一驚，說：『那叫喚之人分明是我丈夫的口氣，』」

訃告

先考陳仕賢公府君，於一九六九年六月六日，即農曆五月廿一日，在溫哥華逝世，享年八十八歲。謹擇於六月十日（星期日）上午十時，在溫哥華舉行公祭，並火化。此訃。

哀謝

先妣周氏，於一九六九年五月廿日，即農曆四月廿一日，在溫哥華逝世，享年八十八歲。承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀謝。

哀謝

先考李安公府君，於一九六九年五月廿日，即農曆四月廿一日，在溫哥華逝世，享年八十八歲。承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀謝。

哀謝

先考李安公府君，於一九六九年五月廿日，即農曆四月廿一日，在溫哥華逝世，享年八十八歲。承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀謝。

哀謝

先考李安公府君，於一九六九年五月廿日，即農曆四月廿一日，在溫哥華逝世，享年八十八歲。承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀謝。

哀謝

先考李安公府君，於一九六九年五月廿日，即農曆四月廿一日，在溫哥華逝世，享年八十八歲。承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀謝。

△代東

本分部定於公元一九六九年六月十五日（星期日）舉行喬遷典禮，是日上午十一時，在本分部新廈禮堂舉行雞尾酒會，下午一時，在該禮堂舉行放映電影助慶，下午五時，在該禮堂舉行歡宴大會，統請各界親友蒞臨指導，指示禮儀，勝感榮幸。

洪門民治黨建權社各級機構及叔父昆仲姊妹姊妹暨僑團友好屆時駕臨指示禮儀，勝感榮幸。

點城洪門民治黨分部同人敬約

Chinese Freemasons, 9718 Jasper Ave., Edmonton, Alta.

Richard M. Chow & Co.

Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Office: 688-9848 Residence: 876-4033

周名紹辦事處
專門接辦
代查賬項
會計科目
入息稅務
地址：雲里打東街
電話：六八八九四八
住宅：六八八四三三

律師或醫生辦公室招租

現有古房出租，適宜專門辦公，全部鋪設，與後列治治。租金低廉，隨時洽商。

604-0712 隨時電話

雲高華鮮花發行公司

610 Malkin Ave.,
宜用花屋男園工壹名，不須經驗及英文，膳宿俱備，如意者請照址到來面議。

均安號

QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025 & 681-2793

◎代理美國總統輪船公司客務
◎代理環球各航空公司客務
◎代辦出國護照及一切旅行手續
◎由港來雲埠移民機票三百七十八元，來回雙程特價機票八百元，遊覽費另計，普通來回票九百五十五元，歡迎分期付款。

本號為僑胞服務數十年如一日

璇宮酒樓

特價名貴菜
雞蓉小燕 碧綠鮑片 脆皮炸雞
會羅漢齋 金錢牛柳 酥炸生蠔
琵琶大鴨 吉利班塊 玻璃蝦球
揚州炒飯 杏仁豆腐
每席四十元 請早預定
車場冷氣設備

樓酒僑華

W. K. GARDENS
Tel. 681-6642

晚飯特別貢獻
六元小菜
玫瑰油雞
香芋扣肉
明火例湯
八元小菜
葱油肥雞
時菜牛肉丸
香芋扣肉
紅燉掌翼
明火例湯

全日冷氣開放 夜市茶點照常

曲巴特里克汽車公司

林國森
KIRKPATRICK
Pontiac Buick Ltd.
位於 Pontiac Buick
長久地點
轉換新名
★ 41st and the Boulevard
電話 263-3231
★ 舊汽車部 Broadway & Cambie
★ 車身部 5th Ave. & Fir
新舊汽車代理人 林國森

賣買業產

PEMBERTON REALTY
Corporation, Ltd.
418 Howe Street, Vancouver, B.C.

曾憲漢
Affred Tsang B.A. (Econ.)
電話：公司 684-9172 住宅 321-6578

商業樓宇
房屋買賣
地產投資
商業管理
免費估價

△近細街，一萬八千五。
△東區，一萬八千五。
△西區，一萬八千五。
△東區，一萬八千五。
△西區，一萬八千五。
△東區，一萬八千五。
△西區，一萬八千五。
△東區，一萬八千五。
△西區，一萬八千五。

戰機轟炸來境內鄉村。可能傷殘的情形。隨後乃由澳洲使館代安排入境手續。

軍，可能引至北大需動用核子武器，才能應付在歐洲爆發的戰爭。

間，主理喪事。

估計日本今年肆月起至明年叁月底止，約需煤肆千萬噸。

政府，哥林比亞醫院可能得到更多床位。

在一晚上發生過，但酒估方面，已採取措施，使江情形不至再發生。